(Akty prijaté v súlade s hlavou V Zmluvy o založení Európskej únie)

SPOLOČNÁ POZÍCIA RADY 2005/304/SZBP

z 12. apríla 2005

o predchádzaní, riadení a riešení konfliktov v Afrike, ktorou sa zrušuje spoločná pozícia 2004/85/SZBP

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 15,

keďže:

(1) Zodpovednosť za predchádzanie, riadenie a riešenie konfliktov na africkom kontinente majú predovšetkým samotní Afričania.

(2) Medzinárodné právo vymedzuje rámec na činnosti uskutočňované v kontexte predchádzania, riadenia a riešenia konfliktov v Afrike.

(3) Bezpečnostná rada OSN nesie hlavnú zodpovednosť za udržiavanie medzinárodného mieru a bezpečnosti podľa Charty Organizácie Spojených národov.

(4) Pri vypracúvaní rozhodnutí Bezpečnostnej rady OSN je obrana stanovísk a záujmov Európskej únie v plnom rozsahu zabezpečená uplatňovaním článku 19 Zmluvy o Európskej únii.

(5) Dňa 26. januára 2004 Rada prijala spoločnú pozíciu 2004/85/SZBP o predchádzaní, riadení a riešení konfliktov v Afrike [1].

(6) Dňa 22. novembra 2004 Rada schválila akčný plán na podporu EBOP pre mier a bezpečnosť v Afrike a závery o mieri a bezpečnosti v Afrike a 13. decembra 2004 schválila usmernenia pre vykonávanie uvedeného akčného plánu. V tejto súvislosti Rada zdôraznila doplnkový charakter činností v rámci SZBP (aj prostredníctvom podpory EBOP), mierového nástroja pre Afriku, nástrojov Spoločenstva a bilaterálnych akcií členských štátov.

(7) Podporovanie mieru, bezpečnosti a stability na kontinente je jedným z cieľov Africkej únie (AÚ) a mierové riešenie konfliktov medzi členskými štátmi je jednou zo zásad zakotvených v Zakladajúcom akte AÚ. Predchádzanie, riadenie a riešenie konfliktov bolo predmetom dialógu s Organizáciou africkej jednoty (OAJ) a jej nástupcom AÚ a je zahrnuté v káhirskej deklarácii a v akčnom pláne. AÚ a africké subregionálne organizácie predstavujú hlavných aktérov pri predchádzaní, riadení a riešení konfliktov v Afrike.

(8) Účinné predchádzanie konfliktom si vyžaduje stratégie, ktoré vytvoria podmienky pre stabilné a predvídateľnejšie medzinárodné prostredie a komplexné a vyvážené programy pomoci a rozvojovej pomoci na zmiernenie tlakov, ktoré vyvolávajú násilné konflikty; do úvahy je tiež potrebné brať dôležitosť hospodárskych faktorov v konfliktoch v Afrike, ako aj potenciál diplomatických a hospodárskych opatrení na predchádzanie násilným konfliktom a ich riešenie.

(9) Existuje prepojenie medzi predchádzaním konfliktom a demokraciou, ľudskými právami, právnym štátom a dobrou správou verejných vecí, v rámci ktorého rozvojová spolupráca zohráva strategickú úlohu pri posilňovaní kapacít na riadenie konfliktov mierovou cestou.

(10) Všetky politiky týkajúce sa mieru a bezpečnosti sa musia zaoberať prepojením medzi HIV/AIDS a konfliktmi. Nestabilita vytvára vo všetkých fázach konfliktu, od predchádzania po obnovu, podmienky na zrýchlené šírenie pandémie. Samotné šírenie HIV/AIDS má závažné sociálno-ekonomické a politické dôsledky v krátkodobom i dlhodobom meradle.

(11) Európske spoločenstvo a jeho členské štáty uzatvorili 23. júna 2000 v Cotonou Dohodu o partnerstve so štátmi AKT.

[1] Ú. v. EÚ L 21, 28.1.2004, s. 25.

(12) Európsky parlament prijal 30. novembra 2000 rezolúciu o účasti žien na mierovom riešení konfliktov; a spoločné parlamentné zhromaždenie AKT–EÚ prijalo 21. marca 2002 rezolúciu o rodových otázkach.

(13) Rada prijala 8. decembra 2003 usmernenia o deťoch a o ozbrojenom konflikte,

PRIJALA TÚTO SPOLOČNÚ POZÍCIU:

Článok 1

1. EÚ prispieva k predchádzaniu, riadeniu a riešeniu násilných konfliktov v Afrike posilnením kapacity a prostriedkov Afriky na činnosť v tejto oblasti najmä prostredníctvom zlepšenia dialógu s AÚ a podpory AÚ a subregionálnych organizácií a iniciatív a organizácií občianskej spoločnosti. Pri uskutočňovaní tohto cieľa podniká EÚ ďalšie kroky na posilnenie koordinácie medzi mnohými potenciálnymi aktérmi vrátane užšej koordinácie opatrení prijatých Spoločenstvom a jeho členskými štátmi, najmä v rámci akčného plánu na podporu EBOP pre mier a bezpečnosť v Afrike a usmernení na jeho vykonávanie.

2. EÚ vykoná najmä akčný plán na podporu EBOP pre mier a bezpečnosť v Afrike v súlade s usmerneniami schválenými Radou. Zlepší sa koordinácia príspevkov členských štátov a príspevkov Spoločenstva a preskúmajú sa možnosti vytvorenia riadiaceho mechanizmu, ktorý by uľahčil združovanie dobrovoľných príspevkov členských štátov.

3. S cieľom dosiahnuť vyššie uvedený cieľ EÚ v rámci posilňovania svojej kapacity v oblastiach krízového riadenia a predchádzania konfliktom zlepší úzku spoluprácu s OSN a príslušnými regionálnymi a subregionálnymi organizáciami. Spolupráca s OSN v oblasti krízového riadenia by mala napredovať v súlade s vykonávaním spoločného vyhlásenia o spolupráci medzi OSN a EÚ v krízovom riadení z 24. septembra 2003 a ako jeho súčasť. Bez ohľadu na svoj záväzok voči africkej iniciatíve zostane EÚ naďalej pripravená zapojiť sa do krízového riadenia v Afrike s vlastnými schopnosťami, kedykoľvek to bude potrebné.

4. EÚ vytvorí dlhodobé iniciatívy na predchádzanie konfliktom a budovanie mieru s vedomím, že pokrok v týchto oblastiach je nevyhnutným predpokladom aj pre africké štáty, aby si vybudovali a udržiavali kapacitu na účinné zaoberanie sa terorizmom.

5. EÚ vytvorí proaktívny, komplexný a integrovaný prístup, ktorý bude slúžiť tiež ako spoločný rámec pre činnosti jednotlivých členských štátov. Ako jeho súčasť a na zvýšenie kapacity na včasnú činnosť predsedníctvo s pomocou generálneho tajomníka/vysokého splnomocnenca a Komisie pokračuje vo vypracúvaní každoročného prieskumu na identifikáciu a sledovanie potenciálnych násilných konfliktov a predkladá politické možnosti potrebné na predchádzanie ich vypuknutiu alebo opakovaniu.

Článok 2

Politika EÚ sa zameria na predchádzanie vypuknutia a šírenia násilných konfliktov prostredníctvom včasnej činnosti a na predchádzanie opakovania násilných konfliktov. V tomto kontexte činnosť EÚ zahŕňa:

— predchádzanie konfliktom so snahou zamerať sa na štrukturálnejšie kľúčové príčiny a pri úsilí riešiť priame príčiny – spúšťajúce faktory – násilných konfliktov,

— krízové riadenie prostredníctvom zamerania sa na akútne fázy konfliktov a podpory úsilia na ukončenie násilia s použitím všetkých možných opatrení vrátane politickej a praktickej podpory regionálnych a subregionálnych iniciatív s cieľom dosiahnuť a podporiť dohodu o prímerí medzi všetkými zúčastnenými stranami a prípadne použitie operácie krízového riadenia,

— budovanie mieru podporou iniciatív na potláčanie násilných konfliktov a prípravu a udržiavanie mierových riešení takýchto konfliktov,

— obnovu prostredníctvom podpory hospodárskej, politickej a sociálnej obnovy štátov a spoločností zasiahnutých konfliktom s cieľom predísť opätovnému vystupňovaniu násilia a podporovať udržateľný mier.

Článok 3

S cieľom lepšie prispievať k riadeniu konfliktov, ako aj lepšie reagovať na existujúce krízy EÚ vezme do úvahy:

— vytvorenie medzinárodných právnych systémov, mechanizmov na riešenie sporov a dohôd o spolupráci na regionálnej úrovni, najmä zriadenie Mierovej a bezpečnostnej rady AÚ v júni 2004,

— budovanie inštitúcií prostredníctvom zvýšenia účinnosti africkej národnej bezpečnosti a súdnych inštitúcií vrátane protiteroristických aktivít, ako aj identifikáciou osobitnej činnosti na pomoc africkým krajinám pri vykonávaní ich záväzkov podľa existujúcich medzinárodných nástrojov vo všetkých príslušných oblastiach, vrátane boja proti terorizmu a nedovolenému obchodovaniu,

— podporu ratifikácie a úplného vykonávania Rímskeho štatútu Medzinárodného trestného súdu, ktorý môže zohrávať dôležitú úlohu pri formovaní štátnych inštitúcií na boj proti beztrestnosti. To zahŕňa posilnenie súdnych inštitúcií, ktoré majú v tomto kontexte dôležitú doplňujúcu úlohu. Osobitná pozornosť sa bude venovať trestným činom súvisiacim s vojnou, zahrnutým do Rímskeho štatútu Medzinárodného trestného súdu, ako napríklad odvod detí alebo ich služba v armáde, čo má závažný vplyv na konfliktom zasiahnuté krajiny.

Článok 4

1. EÚ sa usiluje zvýšiť svoju podporu regionálnym dojednaniam a úsiliu v oblasti predchádzania konfliktom zvýšením pocitu spoločenskej zodpovednosti, posilnením právneho štátu, odbornou prípravou v oblasti predchádzania konfliktom, budovaním kapacít pre, okrem iného, politické a hospodárske analýzy, systémy včasného varovania, vyjednávacie/sprostredkovateľské schopnosti, zlepšením medzinárodných mechanizmov na ukladanie postihov a vynucovanie, vytváraním mechanizmov, ktoré sa zaoberajú hospodárskymi faktormi podnecujúcimi konflikty, a posilnením prepojení medzi samotnými regionálnymi organizáciami, ako aj medzi nimi a miestnymi, štátnymi a regionálnymi neštátnymi aktérmi a ostatnými členmi medzinárodného spoločenstva. Spoločenstvo a jeho členské štáty dôkladne koordinujú úsilie o podporu regionálnych a subregionálnych organizácií v oblasti predchádzania konfliktom tak, aby sa vytvárali spoločné iniciatívy a synergický účinok, ak je to vhodné, aj prostredníctvom spoločného programovania.

2. Podpora EÚ a jej spolupráca s AÚ v oblasti predchádzania, riadenia a riešenia konfliktov sa uskutočňuje s cieľom vytvoriť dlhodobé partnerstvo najmä v rámci nadviazania na káhirský summit.

Článok 5

EÚ sa usiluje:

— podporovať začlenenie aspektov predchádzania konfliktom do rozvojovej a obchodnej politiky Spoločenstva a jej stratégií pre pridružené krajiny a regióny,

— zaviesť v prípade potreby ukazovatele konfliktu a nástroje na posudzovanie vplyvov mieru a konfliktov v rozvojovej a obchodnej spolupráci, aby sa znížilo riziko, že pomoc a obchod budú podporovať konflikt, a aby sa maximalizoval jej pozitívny vplyv na budovanie mieru,

— zabezpečiť, že sa hmotné výhody rýchlo dostanú k obyvateľstvu ako celku,

— zlepšiť koordináciu medzi úsilím Spoločenstva a jeho členských štátov v tejto oblasti,

— zlepšiť rozvojovú a obchodnú spoluprácu s regionálnymi, subregionálnymi a miestnymi aktérmi s cieľom zabezpečiť súdržnosť medzi iniciatívami a podporovať africké aktivity,

— koordinovať svoje úsilie s medzinárodnými finančnými inštitúciami.

Článok 6

1. EÚ dlhodobo podporuje zlepšovanie afrických kapacít na operácie na podporu mieru na regionálnej, subregionálnej a bilaterálnej úrovni, ako aj kapacitu afrických štátov prispievať k regionálnej integrácii, mieru, bezpečnosti a rozvoju. Bez ohľadu na takéto zvyšovanie kapacity EÚ a jej členské štáty ďalej zvažujú, od prípadu k prípadu, nasadenie vlastných operačných prostriedkov na predchádzanie konfliktom a krízové riadenie v Afrike v súlade so zásadami Charty Organizácie Spojených národov a v úzkej spolupráci s činnosťami OSN v danom regióne. Takéto úvahy zohľadňujú rozsah kapacít vytvorených v rámci kapacít EÚ na krízové riadenie vrátane nasadenia civilného personálu na dlhodobejšie reakcie na budovanie mieru.

2. Členské štáty a Komisia si vymieňajú informácie o všetkých činnostiach podniknutých na podporu afrických kapacít na operácie na podporu mieru s cieľom zlepšiť koordináciu a dosiahnuť synergický účinok. Tieto informácie sa zhrnú vo výročnom preskúmaní tejto spoločnej pozície, ustanovenom v článku 14.

3. Členské štáty a Komisia priradia štátnym a regionálnym stratégiám a hodnoteniu rizík vyššiu prioritu. Stratégie krajín môžu byť vytvorené použitím normalizovaných ukazovateľov a s pomocou skupín expertov. Hodnoteniu rizík a stratégiám krajín by prospelo väčšie využitie miestnych znalostí vrátane informácií od miestnych expertov vyškolených vo včasnom varovaní a v hodnotení rizík.

4. Členské štáty a Komisia sa s ohľadom na africké kapacity na podporu mierových operácií usilujú dosiahnuť lepšiu koordináciu bilaterálnej činnosti na podporu AÚ a afrických subregionálnych organizácií, najmä Hospodárskeho spoločenstva západoafrických štátov, Juhoafrického rozvojového spoločenstva a Medzivládneho orgánu pre rozvoj, Hospodárskeho spoločenstva stredoafrických štátov a Hospodárskeho a menového spoločenstva strednej Afriky.

5. Členské štáty a Komisia sa systematicky navzájom pozývajú, alebo vo vhodnom prípade pozývajú predsedníctvo, na účasť na cvičeniach a seminároch, ktoré organizujú s cieľom posilniť africké kapacity na udržiavanie mieru.

6. Vyvíja sa úsilie o koordináciu a výmenu informácií o činnostiach na zvýšenie kvality s tretími stranami, ktoré majú záujem, najmä so Spojenými štátmi, Kanadou, Nórskom a Japonskom, najmä v rámci politického dialógu s týmito krajinami.

7. EÚ sa usiluje ďalej zlepšovať svoju koordináciu s OSN, a najmä s odborom mierových operácií, vo všetkých činnostiach zameraných na posilnenie afrických kapacít na operácie na podporu mieru.

8. EÚ analyzuje, ako najlepšie koordinovať úsilie v oblastiach výcviku a cvičení.

9. V prípadoch, kde existuje pridaná hodnota, EÚ *ad hoc* zvažuje vhodne načasované začatie programov na zvýšenie kapacity vo svojom vlastnom mene, samostatne alebo v spojení s programami začatými jednotlivými členskými štátmi. Takáto činnosť môže byť v rozsahu od malých pozorovacích misií z afrických organizácií počas mierových cvičení EÚ po komplexnejšie výcvikové programy.

Článok 7

Členské štáty ďalej uskutočňujú reštriktívnu politiku v oblasti vývozu zbraní a v plnom rozsahu uplatňujú Kódex správania EÚ pri vývoze zbraní. S vedomím, že dostupnosť a zhromažďovanie zbraní presahujúce oprávnené potreby bezpečnosti môže byť faktorom, ktorý prispieva k nestabilite, a že potláčanie nedovoleného obchodovania so zbraňami je dôležitým príspevkom k zmierneniu napätia a k zmierovacím procesom, členské štáty a Komisia:

— spolupracujú pri podporovaní medzinárodného dodržiavania zbrojných embárg a ostatných príslušných rozhodnutí Bezpečnostnej rady OSN a podporujú iniciatívy na účinné vykonávanie takých opatrení,

— naďalej podporujú a aktívne rešpektujú regionálne iniciatívy prispievajúce k predchádzaniu nedovoleného obchodovania so zbraňami a boju proti nemu,

— spolupracujú, aby povzbudili pridružené krajiny v snahe o dosiahnutie súladu so zásadami a opatreniami prijatými EÚ. EÚ ďalej zváži podporu afrického úsilia zlepšiť kontrolu výroby, dovozu a vývozu zbraní a podporu kontroly alebo zničenia nadbytočných ručných zbraní, ako aj podporu afrického úsilia riešiť problémy, ktoré sa týkajú ručných zbraní, v súlade s jednotnou akciou Rady 2002/589/SZBP z 12. júla 2002 o príspevku Európskej únie k boju proti destabilizujúcemu akumulovaniu a rozširovaniu ručných zbraní a ľahkých zbraní [1],

— pokračujú v podpore akčného programu OSN o nedovolenom obchodovaní s ručnými zbraňami a ľahkými zbraňami vo všetkých jeho aspektoch, ako aj rokovaní o protokole proti nedovolenej výrobe a obchodovaniu so strelnými zbraňami, ich súčasťami a komponentmi a strelivom, dopĺňajúcom Dohovor OSN proti nadnárodnému organizovanému zločinu, ktorý bol prijatý Valným zhromaždením OSN 31. mája 2001.

Článok 8

1. EÚ:

— sa usiluje zamerať na hospodárske faktory, ktoré podnecujú konflikty,

— sa usiluje podporovať ďalšiu integráciu Afriky do svetového hospodárstva a podporovať rovnomerný prístup všetkých častí spoločnosti k výhodám a príležitostiam vyplývajúcim z takejto integrácie,

— podporuje hospodársku a politickú spoluprácu, ako napríklad regionálne stabilizačné dojednania s cieľom posilniť vzťahy medzi stranami ako preventívne opatrenie a opatrenie na budovanie mieru po konflikte,

— sa snaží zabezpečiť, aby opatrenia na regionálnu obchodnú integráciu podporovali predchádzanie a riešenie konfliktov v rámci kontextu politík zahŕňajúcich bezpečnostné siete pre zraniteľné skupiny.

2. EÚ taktiež:

— spolupracuje pri podpore univerzálneho dodržiavania embárg týkajúcich sa nedovoleného využívania a obchodovania s cennými komoditami a ostatných dôležitých rozhodnutí Bezpečnostnej rady OSN a podporuje iniciatívy na účinné vykonávanie takých opatrení,

— aktívne pracuje na hľadaní prostriedkov na potlačenie nedovoleného využívania prírodných zdrojov, ktoré prispieva k vypuknutiu, stupňovaniu a trvaniu násilných konfliktov,

— v prípade potreby využíva reštriktívne opatrenia, vrátane hospodárskych a finančných sankcií, zamerané proti aktérom, ktorí majú prospech z násilných konfliktov a ktorí ich zhoršujú. V tomto kontexte existuje potreba ďalej uvažovať o (kladnej alebo zápornej) úlohe, ktorú by mal v oblasti predchádzania a riešenia konfliktov zohrávať súkromný sektor.

[1] Ú. v. ES L 191, 19.7.2002, s. 1.

Článok 9

Počas jednotlivých fáz cyklu konfliktu EÚ:

— hodnotí dôležitú úlohu, ktorú môžu zohrávať „neštátni aktéri“ buď pri podnecovaní konfliktov, alebo ich riešení, alebo predchádzaní. V každom prípade je potrebné objasniť ich úlohu a kladný príspevok, ktorý môžu predstavovať,

— podporuje uplatňovanie rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1325 o ženách, mieri a bezpečnosti tým, že zabezpečuje, aby sa zásada rovnosti mužov a žien zohľadnila pri plánovaní, vykonávaní a hodnotení vplyvu konfliktu, potrebách rôznych aktérov v konflikte a úrovni a povahe účasti na rozhodovaní pri predchádzaní, riadení a riešení konfliktov, vrátane mierových procesov a rokovaní,

— sa účinným a komplexným spôsobom zaoberá krátkodobým, strednodobým a dlhodobým vplyvom ozbrojeného konfliktu na deti, využívajúc množstvo nástrojov, ktoré má k dispozícii, a budujúc na základe minulých a v súčasnosti prebiehajúcich činností v súlade s rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN č. 1460 a 1539 o deťoch a o ozbrojenom konflikte a s usmerneniami EÚ o deťoch a o ozbrojenom konflikte. Tiež sa snaží vplývať na aktérov z tretích krajín (vlády, ako aj neštátnych aktérov vrátane ozbrojených skupín), aby prijali účinné opatrenia na ochranu práv detí postihnutých ozbrojeným konfliktom.

Článok 10

EÚ s cieľom reagovať na potrebu sústrediť sa na konflikt aj po tom, ako sa stal menej naliehavým, a s cieľom prispieť k ucelenejšiemu a systematickejšiemu prístupu k povojnovým situáciám v Afrike:

— vytvára a organizuje vlastné kapacity, aby podporila reformu bezpečnostného sektora v rámci demokratických zásad, dodržiavania ľudských práv, právneho štátu a dobrej správy verejných vecí najmä v krajinách v procese transformácie z násilného konfliktu na udržateľný mier,

— pokračuje a konsoliduje svoju podporu riešenia problémov destabilizujúceho hromadenia a nekontrolovaného šírenia ručných zbraní,

— zvyšuje podporu odzbrojenia a udržateľnej reintegrácie demobilizovaných bývalých bojovníkov s osobitnou pozornosťou na odlišné potreby mužov a žien a potreby detí naverbovaných na účasť na vojenských aktivitách,

— zvyšuje pomoc pri odstraňovaní existujúcich pozemných mín a tiež buduje povedomie o mínach a podporuje rozvoj afrických kapacít na odmínovanie,

— pokračuje v podpore činností zameraných na uľahčenie reintegrácie obyvateľstva bez domova v situáciách po konflikte, berúc do úvahy príslušné usmerňujúce zásady zástupcu generálneho tajomníka OSN o vnútornom presídľovaní,

— povzbudzuje zmierenie a podporuje obnovu potrebnú na to, aby umožnila krajinám, v ktorých sa konflikt urovnal, opätovne uskutočňovať politiky pre dlhodobý rozvoj,

— v súlade so spoločnou pozíciou Rady 2003/444/SZBP zo 16. júna 2003 o Medzinárodnom trestnom súde [1] zdôrazňuje vo svojom politickom dialógu s africkými partnermi svoj pevný záväzok podporovať Medzinárodný trestný súd a jeho stanovisko k bilaterálnym dohodám o nepodriadení sa, ktoré navrhujú Spojené štáty.

Článok 11

EÚ prehodnotí možnú spoluprácu na štátnej a regionálnej úrovni v tejto oblasti, navrhne cesty a využije množstvo nástrojov na riešenie problému vzťahu medzi radikalizáciou náboženských skupín a ich náchylnosťou na nábor teroristov v perspektíve predchádzania konfliktom a budovania mieru. V tomto kontexte EÚ berie na vedomie spoločné vyhlásenie o terorizme, prijaté Konferenciou ministrov EÚ–Afrika v Bruseli (11. októbra 2001), ako aj spoločné vyhlásenie o terorizme, prijaté Konferenciou ministrov EÚ–Afrika v Ouagadougou (28. novembra 2002).

Článok 12

EÚ zabezpečí, aby boj s HIV/AIDS predstavoval neoddeliteľnú súčasť stratégií EÚ na predchádzanie konfliktom a ich zmierňovanie. V tejto veci by sa mal zintenzívniť dialóg založený na zásade africkej iniciatívy a riadenia s AÚ. V tomto kontexte je potrebné zabezpečiť, aby pomoc operáciám na podporu mieru v súlade s rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN č. 1308 o HIV/AIDS a medzinárodných mierových operáciách obsahovala prvky týkajúce sa osvety a školení o prevencii HIV/AIDS.

[1] Ú. v. EÚ L 150, 18.6.2003, s. 67.

Článok 13

Rada berie na vedomie, že Komisia má v úmysle zamerať svoju činnosť na dosiahnutie cieľov a priorít tejto spoločnej pozície, kde je to vhodné, prostredníctvom vhodných opatrení Spoločenstva.

Článok 14

Táto spoločná pozícia a jej vykonávanie sa na základe správy predsedníctva a v súčinnosti s generálnym tajomníkom/vysokým splnomocnencom a Komisiou každoročne preskúma a podľa potreby zmení a doplní.

Článok 15

Spoločná pozícia 2004/85/SZBP sa týmto zrušuje.

Článok 16

Táto spoločná pozícia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

Článok 17

Táto spoločná pozícia sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 12. apríla 2005

Za Radu

predseda

J.-C. JUNCKER